

**Ysbyty Annibynnol Rushcliffe
(Aberafan)
Scarlet Avenue
Aberafan
Port Talbot
SA12 7PH**

Arolygiad 2009/2010

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru

Tŷ Bevan
Parc Busnes Caerffili
Ffordd Fan
CAERFFILI
CF83 3ED

Ffôn: 029 2092 8850

Ffacs: 029 2092 8877

www.hiw.org.uk

Dyddiad yr Arolygiad:	Rheolwr Arolygu:
21 Ionawr 2010	Mrs Helen Nethercott

Cyflwyniad

Mae'n rhaid i ddarparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru fod wedi eu cofrestru ag Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC). AGIC sy'n rheoleiddio gwasanaethau gofal iechyd yng Nghymru ar ran Gweinidogion Cymru, ac yn rhinwedd Deddf Llywodraeth Cymru 2006, y mae wedi'i ddynodi fel yr awdurdod cofrestru.

I gofrestru, mae'n rhaid iddynt ddangos cydymffurfiad â Deddf Safonau Gofal 2000 a'r rheoliadau cysylltiedig. Mae AGIC yn profi cydymffurfiad darparwyr trwy asesu pob asiantaeth a sefydliad cofrestredig yn erbyn cyfres o *Safonau Gofynnol Cenedlaethol*, a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ac sy'n nodi'r safonau gofynnol ar gyfer gwahanol fathau o wasanaethau iechyd annibynnol. Gellir gweld mwy o wybodaeth ynglŷn â'r safonau a'r rheoliadau ar ein gwefan: www.hiw.org.uk.

Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad hwn yw adlewyrchu canfyddiadau'r digwyddiad arolygu. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser.

Cefndir a'r Prif Ganfyddiadau

Cynhaliwyd arolygiad dirybudd o Ysbyty Annibynnol Rushcliffe yn Aberafan ar 22 Ionawr 2010 gan Reolwr Arolygu ac Adolygwr AGIC.

Cofrestrwyd yr ysbyty gyntaf ar 29 Mehefin 2009 ac mae wedi'i gofrestru i ddarparu gwasanaeth ailsefydlu ar gyfer cleifion sydd â diagnosis o anhwylder sgitsoffeithiol, anhwylder deubegynol neu sgitsoffrenia y gellid eu cadw'n gaeth dan Ddeddf Iechyd Meddwl 1983.

Cymeradwywyd cais i amrywio amodau'r cofrestriad ar 23 Tachwedd 2009 i newid y ddarpariaeth o'r rhai hynny ar gyfer pobl sydd â phrif ddiagnosis o salwch meddwl sy'n gysylltiedig ag anhwylder ymennydd organaidd, i'r rhai hynny a nodir isod.

Roedd y sawl a enwyd fel rheolwr cofrestredig ar adeg y cofrestriad cychwynnol wedi gadael y gwasanaeth ac roedd AGIC yn prosesu cais i gofrestru gan reolwr a oedd newydd ei recriwtio. Cyn yr arolygiad, cyflwynodd y rheolwr cofrestredig holiadur cyn-arolygu wedi'i gwblhau a dogfennau ategol. Roedd yr arolygiad yn canolbwyntio ar archwilio amrywiaeth o ddogfennau, gan gynnwys cofnodion cleifion, a thrafod ag amrywiaeth o aelodau staff a chleifion.

Cyflwynodd y cwmni ystod o ddogfennau yn ymwneud â rheoli trais, ymddygiad ymosodol ac ymddygiad cythryblus. Roedd canlyniad yr adolygiad hwn yn gadarnhaol.

Roedd 3 chlaf yn derbyn llety ar adeg yr ymweliad mewn 2 uned.

Nodir prif ganfyddiadau'r arolygiad isod.

- Roedd datganiad o ddiben a chanllaw i gleifion wedi'u sefydlu.
- Roedd amrywiaeth o bolisïau a gweithdrefnau wedi'u sefydlu.
- Darparwyd amrywiaeth dda o hyfforddiant i'r tîm staff. Fodd bynnag, roedd angen iddo gynnwys hyfforddiant ar amddiffyn plant yng nghyd-destun y gwasanaeth a ddarperir.
- Nodwyd bod prosesau llywodraethu clinigol wedi cychwyn a gwelwyd cofnodion y cyfarfodydd.
- Archwiliwyd y polisi ynglŷn ag arian cleifion. Nodwyd bod angen diweddarau'r polisi hwn i gynnwys gofyniad bod cofnod ysgrifenedig yn cael ei wneud o drafodion pan fo cleifion yn tynnu arian o gyfrifon banc ym mhresenoldeb neu dan oruchwyliaeth aelod o staff.
- Trwy drafod â'r staff, dangoswyd y gwneir ymdrech i sicrhau bod diwrnod strwythuredig, sy'n cynnwys gweithgareddau pwrpasol, yn cael ei drefnu ar gyfer y cleifion. Wrth i'r gwasanaeth ddatblygu, dylai'r personau cofrestredig sicrhau y defnyddir dull amlddisgyblaethol o ddarparu hyn ar gyfer cleifion.
- Gwelwyd bod cofnodion y cleifion yn cynnwys asesiadau risg a chynlluniau gofal cynhwysfawr. Nodwyd nad oedd cynllun triniaeth y Dull Rhaglen Ofal (CPA) wedi'i sefydlu ar gyfer pob claf. Argymhellodd y rheolwr arolygu y byddai'n fuddiol datblygu a gweithredu archwiliad CPA er mwyn monitro'r dull amlasiantaethol o weithredu'r CPA.
- Gwelwyd cofnodion y staff ac roedd yn ymddangos bod trefn dda arnynt. Nodwyd nad oedd cofrestriad cyfredol â'r NMC wedi'i nodi yng nghofnodion un o'r nyrsys cofrestredig. Unionwyd hyn yn ystod yr arolygiad.
- Nodwyd bod bleindiau ar y ffenestri yn rhai o'r ystafelloedd ymolchi en suite yn yr ystafelloedd gwely gwag, ac roedd hyn yn achosi perygl o ran clymu.
- Argymhellwyd y gellid gwneud y manau cymunedol yn fwy preifat trwy osod haenen adlewyrchol ar y ffenestri gan fod aelodau'r cyhoedd sy'n cerdded ar hyd glan y môr yn gallu gweld y cleifion yn y manau hyn.

Nodwyd bod dwy nyrs gofrestredig a oedd wedi cymhwyso ers llai na 4 mis yn gweithio yn yr uned. Trwy drafod, canfuwyd bod yr unigolion hyn wedi cael eu goruchwyllo ar bob sifft i ddechrau, ond bod yr arfer hwn wedi dod i ben, a bellach eu bod yn cael eu cynnwys ar y rota i reoli'r uned ar eu pennau eu hunain. Nid oedd y breceptorïaeth yr oeddynt wedi bod yn gweithio tuag ati wedi ei chymeradwyo'n derfynol eto.

Mynnwyd bod y personau cofrestredig yn gwneud newidiadau ar unwaith i unioni'r sefyllfa, ac mae AGIC wedi derbyn cadarnhad ers hynny bod y newidiadau gofynnol yn cael eu rhoi ar waith.

Nodwyd hefyd, gan fod y ddwy uned yn yr ysbyty yn agored ac yn lletya cleifion, nad oedd y lefelau staffio yn cydymffurfio â'r lefelau gofynnol fel y'u diffinnir yn y datganiad o ddiben, sef bod yn rhaid i nyrs gofrestredig fod ar ddyletswydd bob amser ym mhob uned sy'n lletya cleifion. Gan fod dwy uned yn yr ysbyty yn lletya cleifion, dylai dwy nyrs gofrestredig fod wedi bod ar ddyletswydd bob amser. Mae'r personau cofrestredig wedi diwygio'r datganiad o ddiben bellach fel bod uwch aelodau staff yr ysbyty yn cael eu cynnwys yn nifer y nyrsys cofrestredig pan fo llai na 4 claf yn yr ysbyty. Mae siartiau dyletswydd yn dangos mai dim ond un nyrs gofrestredig sydd ar ddyletswydd nos yn yr ysbyty.

Hoffai'r tîm arolygu ddiolch i'r holl staff a chleifion am eu cydweithrediad a'u cymorth yn ystod yr arolygiad.

Achievements and Compliance

Hwn yw'r arolygiad cyntaf ers cofrestru.

Mathau o Gofrestriad

Caiff y cofrestriad hwn ei gymeradwyo yn unol â'r math o wasanaeth a ddarperir. Mae'r adroddiad hwn ar gyfer y math canlynol o wasanaeth:

Disgrifiad
Ysbyty Annibynnol
Ysbyty annibynnol â gwelyau dros nos sy'n darparu triniaeth feddygol ar gyfer iechyd meddwl (gan gynnwys cleifion a gedwir yn gaeth dan Ddeddf Iechyd Meddwl 1983)

Amodau'r Cofrestriad

Mae'r cofrestriad hwn yn ddarostyngedig i'r amodau canlynol. Archwilir pob amod ar gyfer cydymffurfiaid. Disgrifir y dyfarniad fel bod Yn Cydymffurfio, Ddim yn Cydymffurfio neu Sicrwydd Annigonol.

Rhif yr Amod	Amod y Cofrestriad	Dyfarniad
1.	<p>Amod 1</p> <p>Dim ond unigolion sydd â diagnosis o anhwylder sgitsoffeithiol, anhwylder deubegynol neu sgitsoffrenia a gaiff dderbyn llety yn y sefydliad. Dim ond unigolion hyd at 66 (chwe deg chwech) mlwydd oed, ond dros 18 (deunaw) mlwydd oed y ceir eu trin yn y sefydliad. Ceir darparu llety dros nos yn y sefydliad ar gyfer uchafswm o 16 (un ar bymtheg) o unigolion.</p>	Yn cydymffurfio
2.	<p>Amod 2</p> <p>Rhaid neilltuo pob uned 8 gwely (gan gynnwys ystafelloedd gwely ac ystafelloedd ymolchi) at ddefnydd dynion yn unig neu fenywod yn unig. Ni cheir caniatáu i gleifion gael mynediad i lety a neilltuwyd yn benodol at ddefnydd cleifion o'r rhyw arall.</p>	Yn cydymffurfio

Rhif yr Amod	Amod y Cofrestriad	Dyfarniad
	Ni cheir caniatáu i gleifion gwrywaidd a benywaidd rannu unrhyw gyfleusterau eraill, gan gynnwys cyfleusterau hamdden cymunedol, oni bai y'u goruchwylir yn briodol gan y staff bob amser.	
3.	<p>Amod 3</p> <p>Mae'r ysbyty annibynnol hwn wedi'i gofrestru i ddarparu triniaeth neu nyrsio (neu'r ddau) i unigolion y gellid eu cadw'n gaeth dan ddarpariaethau Deddf Iechyd Meddwl 1983, ond nad oes angen darparu unrhyw fath o wasanaeth aciwt, dwys na diogel ar eu cyfer.</p>	Yn cydymffurfio

Asesiadau

Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn cynnal archwiliadau ar safleoedd er mwyn asesu safonau. Pe byddem yn canfod meysydd lle nad yw'r darparwr yn bodloni'r safonau gofynnol neu lle nad yw'n cydymffurfio â rheoliadau, neu nad oes gennym ddigon o dystiolaeth i ddangos y cyflawnir y lefel ofynnol o berfformiad, rhoddir gwybod i'r unigolyn cofrestredig am hyn drwy gyfrwng yr adroddiad arolygu hwn. Gall fod achlysuron hefyd pan ganfyddir methiannau mwy difrifol neu sydd angen sylw di-oed, ac efallai bod yr unigolyn cofrestredig hefyd wedi'i hysbysu ynglŷn â'r canfyddiadau a'r camau sydd i'w cymryd trwy lythyr, ond bydd y materion hynny hefyd yn cael eu cynnwys yn yr adroddiad arolygu hwn. Mae Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn penderfynu ar yr angen a pha mor aml y dylid adolygu'r sefydliad ar sail y wybodaeth a dderbyniwyd gan y darparwr ac amdano/amdani ers cynnal yr arolygiad diwethaf. Cyn cynnal arolygiad, bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn ystyried y wybodaeth sydd ganddi am unigolyn cofrestredig. Gallai hyn gynnwys: Hunanasesiad yn erbyn y safonau, canfyddiadau'r adroddiad arolygu blaenorol ac unrhyw gynllun gweithredu a gyflwynwyd, adroddiadau ynglŷn ag ymweliadau'r darparwr, y Datganiad o Ddiben ar gyfer y sefydliad neu asiantaeth, ac unrhyw gwynion neu wybodaeth berthnasol am yr unigolyn cofrestredig a'r gwasanaethau.

Wrth asesu pob safon, yr ydym yn defnyddio pedwar datganiad i nodi'r canlyniad:

Safon wedi'i bodloni	Dim diffygion: yn cyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad
Safon bron wedi'i bodloni	Mân ddiffygion: dim diffygion mawr a'r lefelau gofynnol o berfformiad yn ymddangos yn gyraeddadwy heb orfod cymryd camau ychwanegol o bwys
Safon heb ei bodloni	Diffygion difrifol: angen cymryd camau sylweddol i gyflawni'r lefelau gofynnol o berfformiad
Safon heb ei harolygu	Mae hyn naill ai oherwydd nad oedd y safon yn berthnasol, neu oherwydd na nodwyd unrhyw risg yn dilyn asesiad o'r wybodaeth a dderbyniwyd gan y sefydliad neu asiantaeth neu am y sefydliad neu asiantaeth, ac felly penderfynwyd nad oedd angen archwilio'r safon ymhellach yn ystod yr arolygiad hwn

Asesiadau a Gofynion

Mae'r asesiadau wedi eu rhoi mewn grwpiau dan y penawdau canlynol, a cheir cyfeirnod ar gyfer pob safon.

- Safonau craidd
- Safonau sy'n benodol i'r gwasanaeth

Talfyriadau ar gyfer y Safonau:

C = Safonau craidd

A = Safonau aciwt

MH = Safonau iechyd meddwl

H = Safonau hosbis

MC = Safonau mamolaeth

TP = Safonau terfynu beichiogrwydd

P = Safonau technegau a thechnoleg rhagnodedig

PD = Safonau meddygon preifat

Os nad yw'r unigolyn cofrestredig wedi llwyr fodloni unrhyw un o'r safonau isod, yr ydym wedi nodi ein canfyddiadau a'r camau y mae'n rhaid i'r unigolyn cofrestredig eu cymryd er mwyn cydymffurfio â'r rheoliad penodol ar ddiwedd yr adroddiad. Gall methu â chydymffurfio â rheoliad fod yn drosedd. Mae'n rhaid i ddarllenwyr fod yn ymwybodol mai diben yr adroddiad yw adlewyrchu canfyddiadau'r arolygydd yn ystod y digwyddiad arolygu penodol. Ni ddylai darllenwyr ddod i'r casgliad bod amgylchiadau'r gwasanaeth yr un fath bob amser. Weithiau bydd gwasanaethau'n gwella ac weithiau byddant yn dirywio.

Safonau Craidd

Rhif	Testun y Safon	Asesiad
C1	Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth eglur a chywir am eu triniaeth	Safon bron wedi'i bodloni
C2	Mae'r driniaeth a'r gofal a ddarperir yn rhoi'r claf yn gyntaf	Safon wedi'i bodloni
C3	Mae triniaethau a roddir i gleifion yn unol â chanllawiau clinigol perthnasol	Safon wedi'i bodloni
C4	Sicrheir cleifion bod ansawdd y driniaeth a'r gofal yn cael ei fonitro	Safon wedi'i bodloni
C5	Trafodir gofal terfynol a marwolaeth cleifion yn briodol ac yn sensitif	Safon heb ei hasesu
C6	Mae'r sefydliad yn cael barn cleifion ac yn defnyddio'r wybodaeth wrth ddarparu triniaeth a gofal, ac ar gyfer darpar gleifion	Safon wedi'i bodloni
C7	Mae polisïau a gweithdrefnau priodol wedi eu sefydlu er mwyn cynorthwyo i sicrhau ansawdd y driniaeth a'r gwasanaethau	Safon wedi'i bodloni
C8	Sicrheir cleifion bod y sefydliad neu asiantaeth yn cael ei redeg/rhedeg gan sefydliad/unigolyn addas a bod llinell eglur o atebolrwydd ar gyfer darparu'r gwasanaethau	Safon wedi'i bodloni
C9	Mae cleifion yn derbyn gofal gan staff sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol	Safon bron wedi'i bodloni
C10	Mae cleifion yn derbyn gofal gan nyrsys sydd wedi eu cofrestru'n briodol sydd â'r sgiliau, y wybodaeth a'r arbenigedd perthnasol i ddarparu gofal i gleifion yn ddiogel ac yn effeithiol	Safon bron wedi'i bodloni
C11	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr sydd wedi eu recriwtio a'u hyfforddi'n briodol ac sy'n meddu ar gymwysterau priodol	Safon wedi'i bodloni
C12	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ymarferwyr iechyd proffesiynol sy'n cydymffurfio â'u codau ymarfer proffesiynol	Safon wedi'i bodloni
C13	Nid yw'r cleifion na phersonél wedi eu heintio â firysau a gludir yn y gwaed	Safon heb ei hasesu
C14	Caiff plant sy'n derbyn triniaeth eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin	Safon heb ei hasesu
C15	Caiff oedolion sy'n derbyn gofal eu hamddiffyn yn effeithiol rhag cael eu cam-drin	Safon wedi'i bodloni
C16	Mae proses gwyno effeithiol ar gael i gleifion	Safon wedi'i bodloni
C17	Mae cleifion yn derbyn gwybodaeth briodol ynglŷn â sut i wneud cwyn	Safon wedi'i bodloni
C18	Mae'n ddyletswydd ar staff a phersonél i fynegi pryderon ynglŷn ag arfer amheus neu wael	Safon wedi'i bodloni
C19	Mae cleifion yn derbyn triniaeth mewn safle sy'n ddiogel ac sy'n addas ar gyfer y driniaeth honno. Darperir amgylchedd addas i blant a dderbynnir neu sy'n mynychu'r safle i gael triniaeth	Safon wedi'i bodloni

Rhif	Testun y Safon	Asesiad
C20	Mae cleifion yn derbyn triniaeth gan ddefnyddio offer a chyflenwadau sy'n ddiogel ac sydd mewn cyflwr da	Safon wedi'i bodloni
C21	Mae cleifion yn derbyn gwasanaethau arlwyio priodol	Safon wedi'i bodloni
C22	Sicrheir cleifion, staff ac unrhyw un sy'n dod i ymweld â'r safle cofrestredig y caiff yr holl risgiau sy'n gysylltiedig â'r sefydliad, y triniaethau a'r gwasanaethau eu nodi, eu hasesu a'u rheoli'n briodol	Safon bron wedi'i bodloni
C23	Mae'r camau iechyd a diogelwch priodol wedi eu sefydlu	Safon heb ei hasesu
C24	Mae camau wedi eu sefydlu ar gyfer sicrhau rheoli a thrin meddyginiaethau yn ddiogel	Safon heb ei hasesu
C25	Caiff meddyginiaethau, rhwymau a nwyon meddygol eu trin mewn modd saf a diogel	Safon wedi'i bodloni
C26	Caiff cyffuriau rheoledig eu cadw, eu rhoi a'u dinistrio yn briodol	Safon heb ei hasesu
C27	Mae'r risg i gleifion, staff ac ymwelwyr o ran dal afiechyd a gafwyd yn yr ysbyty yn cael ei leihau cymaint â phosib	Safon wedi'i bodloni
C28	Ni roddir triniaeth i gleifion gyda dyfeisiadau meddygol halogedig	Safon heb ei hasesu
C29	Caiff cleifion eu dadebru'n briodol ac yn effeithiol	Safon heb ei hasesu
C30	Mae contractau yn sicrhau bod cleifion yn derbyn nwyddau a gwasanaethau o ansawdd priodol	Safon heb ei hasesu
C31	Caiff cofnodion eu creu, eu cynnal a'u storio i safon sy'n bodloni cydymffuriad cyfreithiol a rheoliadol ac argymhellion arfer proffesiynol	Safon wedi'i bodloni
C32	Sicrheir cleifion y cwblheir cofnodion iechyd yn briodol	Safon wedi'i bodloni
C33	Sicrheir cleifion y rheolir yr holl wybodaeth o fewn y corff rheoledig er mwyn sicrhau cyfrinachedd cleifion	Safon wedi'i bodloni
C34	Caiff unrhyw ymchwil a gynhelir yn y sefydliad / asiantaeth ei gynnal gyda chaniatâd awdurdodedig a phriodol y cleifion perthnasol, yn unol â chanllawiau sydd wedi'u cyhoeddi ynglŷn â chynnal prosiectau ymchwil	Safon heb ei hasesu

Safonau sy'n benodol i'r gwasanaeth – mae'r rhain yn benodol i'r math o sefydliad a archwiliwyd

Rhif	Safonau Ysbyty Iechyd Meddwl	Asesiad
M1	Gweithio gyda'r Fframwaith Gwasanaeth Cenedlaethol ar gyfer Iechyd Meddwl	Safon wedi'i bodloni
M2	Cyfathrebu rhwng y staff	Safon wedi'i bodloni
M3	Cyfrinachedd cleifion	Safon wedi'i bodloni
M4	Archwiliad clinigol	Safon bron wedi'i bodloni
M5	Niferoedd staff a chymysgedd sgiliau	Safon bron wedi'i bodloni
M6	Hyfforddiant staff	Safon wedi'i bodloni
M7	Asesu a rheoli risgiau	Safon bron wedi'i bodloni

Rhif	Safonau Ysbyty Iechyd Meddwl	Asesiad
M8	Atal hunanladdiad	Safon bron wedi'i bodloni
M9	Gweithdrefnau dadebru	Safon wedi'i bodloni
M10	Cyfrifoldeb dros wasanaethau fferyllol	Safon bron wedi'i bodloni
M11	Y Dull Rhaglen Ofal/Rheoli Gofal	Safon bron wedi'i bodloni
M12	Derbyn ac asesu	Safon wedi'i bodloni
M13	Y Dull Rhaglen Ofal: Cynllunio ac adolygu gofal	Safon bron wedi'i bodloni
M14	Gwybodaeth i gleifion am eu triniaeth	Safon heb ei hasesu
M15	Cleifion ag anabledau datblygol	Safon heb ei hasesu
M16	Therapi Electroddirdynnol (ECT)	Safon heb ei hasesu
M17	Rhoi meddyginiaeth	Safon wedi'i bodloni
M18	Hunanfeddyginiaethu	Safon wedi'i bodloni
M19	Triniaeth ar gyfer bod yn gaeth i gyffuriau/alcohol	Safon heb ei hasesu
M20	Trosglwyddo cleifion	Safon heb ei hasesu
M21	Rhyddhau cleifion	Safon heb ei hasesu
M22	Cofnodion cleifion	Safon wedi'i bodloni
M23	Grymuso	Safon wedi'i bodloni
M24	Trefniadau ymweld	Safon wedi'i bodloni
M25	Gweithio gyda gofalfyr ac aelodau'r teulu	Safon heb ei hasesu
M26	Arfer gwrthwahaniantol	Safon wedi'i bodloni
M27	Ansawdd bywyd cleifion	Safon wedi'i bodloni
M28	Arian cleifion	Safon bron wedi'i bodloni
M29	Cyfyngiadau a diogelwch ar gyfer cleifion	Safon wedi'i bodloni
M30	Lefelau arsylwi	Safon wedi'i bodloni
M31	Rheoli ymddygiad cythryblus	Safon wedi'i bodloni
M32	Rheoli digwyddiadau difrifol/anffafriol	Safon wedi'i bodloni
M33	Cleifion yn marw'n annisgwyl	Safon heb ei hasesu
M34	Cleifion sy'n dianc	Safon heb ei hasesu
M35	Atal cleifion yn gorfforol ac ymyrraeth gorfforol	Safon wedi'i bodloni
M41	Sefydliadau lle darperir triniaeth i bobl sy'n agored i gael eu cadw'n gaeth dan orchymyn – gwybodaeth i'r staff	Safon heb ei hasesu
M42	Hawliau Cleifion dan y Ddeddf Iechyd Meddwl	Safon wedi'i bodloni
M43	Gwahanu oddi wrth gleifion eraill	Safon heb ei hasesu
M44	Absenoldeb dan Adran 17	Safon wedi'i bodloni
M45	Absenoldeb heb ganiatâd dan Adran 18	Safon heb ei hasesu
M46	Rhyddhau cleifion a gedwir dan gadwad	Safon heb ei hasesu
M47	Hyfforddiant staff ar y Ddeddf Iechyd Meddwl	Safon wedi'i bodloni

Atodlenni gwybodaeth

Mae'r atodlenni gwybodaeth yn nodi manylion y wybodaeth y mae'n rhaid i'r unigolyn cofrestredig ei darparu, ei chadw neu ei chofnodi mewn cofnodion penodol.

Atodlen	Manylion	Asesiad
1	Gwybodaeth i'w chynnwys yn y datganiad o ddiben	Bodlonwyd
2	Gwybodaeth ofynnol yn ymwneud ag unigolion sy'n dymuno rhedeg, rheoli neu weithio mewn sefydliad	Bodlonwyd
3 (Rhan I)	Y cyfnod gofynnol ar gyfer cadw cofnodion meddygol	Bodlonwyd
3 (Rhan II)	Cofnodion y mae'n rhaid eu cadw i'w harolygu	Bodlonwyd
4 (Rhan I)	Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi ynglŷn â chleifion sy'n derbyn gwasanaethau obstetreg	Amherthnasol
4 (Rhan II)	Manylion y mae'n rhaid eu cofnodi am blentyn a anwyd mewn ysbyty annibynnol	Amherthnasol

Gofynion

Mae'r gofynion isod yn mynd i'r afael ag unrhyw ddiffyg cydymffurfio â Rheoliadau Gofal Iechyd Preifat a Gwirfoddol (Cymru) 2002 a ganfuwyd o ganlyniad i asesu'r safonau a nodir yn y golofn ar y chwith, a gwybodaeth arall a dderbyniwyd gan y darparwr ac amdano/amdani. Cyfrifoldeb yr 'unigolyn cofrestredig' yw'r gofynion, a gaiff fod naill ai'r darparwr cofrestredig neu reolwr cofrestredig y sefydliad neu'r asiantaeth, yn ôl y ddeddfwriaeth berthnasol. Bydd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yn gofyn i'r unigolyn cofrestredig ddarparu 'cynllun gweithredu' yn cadarnhau sut y maent yn bwriadu cyflawni'r camau gofynnol, a bydd yn cymryd camau gorfodi er mwyn sicrhau cydymffurfiaid â'r rheoliad a nodir os bydd angen gwneud hynny.

Safon	Rheoliad	Gofyniad	Amserlen
C9	17(1)	<p>Canfyddiadau Nid oedd y lefelau staffio yn cydymffurfio â'r lefelau gofynnol fel y'u diffinnir yn y datganiad o ddiben.</p> <p>Camau Gofynnol 0910/1 Mae'n rhaid i'r personau cofrestredig sicrhau bob amser bod nifer y staff sydd ar ddyletswydd yn yr ysbyty yn cydymffurfio â'r lefelau gofynnol a nodir yn y datganiad o ddiben.</p>	Ar unwaith ac yn barhaus
C19, M8	24(2)ch a 43	<p>Canfyddiadau Roedd bleindiau wedi eu gosod ar y ffenestri mewn rhai ystafelloedd ymolchi, a oedd yn creu perygl o ran clymu.</p>	

Safon	Rheoliad	Gofyniad	Amserlen
		<p>0910/2 Camau Gofynnol 0910/2 Mae'n ofynnol i'r person cofrestredig adolygu a diweddarau'r aseciad risg o ran clymu ar gyfer y sefydliad a chymryd y camau angenrheidiol i leihau'r risgiau cymaint â phosib.</p> <p>0910/3 Mae'n rhaid sicrhau bod yr ystafelloedd gwely sy'n cynnwys ystafelloedd ymolchi en suite gyda bleindiau yn cael eu cadw ar glo, a rhaid sicrhau nad oes cleifion yn cael aros ynddynt tan fod y pwyntiau clymu wedi eu dileu.</p>	<p>26 Chwefror 2010</p> <p>Ar unwaith ac yn barhaus</p>
C10	<p>Rheoliad 20(1), (3)</p> <p>Atodlen 3 Rhan II para 7ch</p>	<p>Canfyddiadau Nid oedd pob un o'r cofnodion personél yn cynnwys tystiolaeth o gofrestrriad â chyrrff proffesiynol, er yr unionwyd hyn yn ystod yr arolygiad.</p> <p>Camau Gofynnol 0910/4 Mae'n ofynnol i'r person cofrestredig sicrhau bod cofnodion yn cael eu cadw ynglŷn â phob unigolyn a gyflogir yn y sefydliad neu at ddibenion y sefydliad, a bod y cofnodion hyn ar gael i'w harolygu. Rhaid iddynt gynnwys manylion cymwysterau proffesiynol perthnasol a chofrestrriad â'r corff rheoleiddio proffesiynol perthnasol ar gyfer pob gweithiwr gofal iechyd proffesiynol.</p>	<p>26 Chwefror 2010</p>

Argymhellion

Gall argymhellion fod yn berthnasol i agweddau ar y safonau neu ganllawiau cenedlaethol. Fe'u gwneir er mwyn i'r unigolion cofrestredig eu hystyried ond ni chânt eu gorfodi yn gyffredinol.

Safon	Argymhelliad
C22	Dylid darparu hyfforddiant ar amddiffyn plant i'r staff, a dylai fod yn berthnasol i'r math o wasanaeth sydd i'w ddarparu.
M28	Dylid diweddarau'r polisi ynglŷn ag arian cleifion i gynnwys cofnod o'r holl drafodion, gan gynnwys y rhai hynny o beiriannau arian parod a chyfrif banc unrhyw glaf pan fydd dan oruchwyliaeth aelod o staff.
M13	Dylid datblygu a gweithredu archwiliad CPA er mwyn sicrhau bod cynllun triniaeth amlddisgyblaethol yn cael ei ddatblygu a'i roi ar waith ar gyfer pob claf.
M10	Dylai'r person cofrestredig gadarnhau bod gan y fferylllydd brofiad o wasanaethau fferyllol iechyd meddwl a'r fframweithiau cyfreithiol perthnasol.
M26	Er mwyn amddiffyn preifatrwydd ac urddas y cleifion, argymhellir y dylid gosod haenen amddiffynnol ar lefel isaf y ffenestri yn y mannau cymunedol er mwyn sicrhau nad yw aelodau'r cyhoedd sy'n defnyddio'r promenâd yn gallu eu gweld.

Diben bodolaeth Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw hybu gwelliant mewn iechyd a gofal iechyd. Mae gennym ddyletswydd statudol i asesu perfformiad sefydliadau gofal iechyd y GIG, a chydgyssylltu adolygiadau gofal iechyd a gynhelir gan eraill. Wrth wneud hyn, ein nod yw lleihau'r baich rheoliadol ar sefydliadau gofal iechyd a chydweddu asesiadau gofal iechyd a ddarperir gan y GIG ag asesiadau'r sector annibynnol (preifat a gwirfoddol).

Ceir atgynhyrchu'r ddogfen hon yn rhad ac am ddim mewn unrhyw fformat neu gyfrwng, ar yr amod nad yw ar gyfer adwerthiant masnachol. Dim ond yn ei gyfanrwydd y ceir atgynhyrchu'r adroddiad hwn. Ni cheir ei atgynhyrchu'n rhannol nac ar ffurf gryno ac ni cheir dyfynnu ohono heb ganiatâd ysgrifenedig Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru. Mae'r caniatâd hwn yn amodol ar atgynhyrchu'r deunydd yn gywir, ac ar yr amod nad yw'n cael ei ddefnyddio mewn modd niweidiol na chyd-destun camarweiniol. Dylid cydnabod mai © 2010 Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru yw'r deunydd, gan nodi teitl y ddogfen. Dylai ceisiadau ar gyfer atgynhyrchu fod yn ysgrifenedig a dylid eu hanfon at: Y Prif Weithredwr, Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru, Tŷ Bevan, Parc Busnes Caerffili, Caerffili CF83 3ED.